

Allmänna villkor för försäljning och leverans Ensinger Sweden AB

Gäller för återförsäljning och leverans till kommersiella köpare. Dessa allmänna villkor gäller inte för försäljning till privatkunder för privat bruk.

I. Omfattning

1. Dessa allmänna villkor för försäljning och leverans är tillämpliga på försäljning av varor och tillhandahållande av tjänster från leverantören ("Ensinger") till "Köparen". De är också giltiga för alla framtida affärsrelationer, även om de inte uttryckligen har bekräftats på nytt.

2. Eventuella allmänna villkor från Köparens sida skall inte gälla, även om Ensinger inte uttryckligen motsätter sig deras giltighet.

II. Produktdokumentation, former och verktyg

1. Om Ensinger har skickat teknisk dokumentation och specifikationer på produkter, t.ex. diagram eller tekniska ritningar, ("Produktdokumentation") till Köparen, är Köparen endast tillåten att använda dem för de ändamål för vilka de är avsedda. Köparen har inte tillstånd att kopiera eller ge tredje part tillgång till Produktdokumentationen såvida detta inte krävs enligt lag.

2. Ensinger behåller äganderätt och upphovsrätt till sådan Produktdokumentation. Om det begärs, är Köparen skyldig att omedelbart och utan kostnad återlämna den medföljande Produktdokumentationen till Ensinger.

3. Om inte annat avtalats förblir former och alla andra verktyg ("Verktyg") som tillverkats på Köparens bekostnad, Ensingers egendom.

III. Material och Produktdokumentation som tillhandahålls av Köparen

Om Köparen enligt avtalet måste inkomma med teknisk dokumentation och specifikationer på produkter såsom diagram eller tekniska ritningar ("Produktdokumentation") eller material eller någon annan utrustning som används i tillverkningen ("Material"), måste detta tillhandahållas av Köparen i tid, på Köparens risk och bekostnad. Material skall tillhandahållas med lämplig överskottskvantitet på minst fem (5) % och ha en kvalitet som lämpar sig för ändamålet och specifikationen. Köparen är helt ansvarig för följderna av avvikelser i fråga om kvantitet eller kvalitet eller förseningar t.ex. extrakostnader på grund av produktionsförseningar.

IV. Beställningar, bindande avtal, tillägg

1. En beställning är bindande när Köparen har fått Ensingers skriftliga beställningsbekräftelse. Beställningsbekräftelsen skall utfärdas av Ensinger inom en (1) vecka efter mottagen beställning. Köparen måste omedelbart skicka en skriftlig invändning mot Ensingers beställningsbekräftelse, men senast inom en (1) vecka efter mottagandet av beställningsbekräftelsen.

2. Ändringar och tillägg till avtal och/eller dessa allmänna villkor måste avtalas skriftligen.

V. Priser och prisjusteringar

1. Priserna gäller fritt fabrikk och är exklusive moms ("Inköpspris"). Förpackning, transport

och andra ytterligare tjänster, till exempel tullklarering kommer att debiteras separat.

2. Om det inte uttryckligen har överenskommits om fasta priser i beställningsbekräftelsen, kommer Ensinger att debitera de priser eller tillämpa de ersättningsnivåer som är giltiga på leveransdagen.

3. Om det avtalats om delleveranser av varor inom en viss tidsperiod eller på vissa datum eller på begäran, förbehåller Ensinger sig rätten att justera priset för kommande leveranser i enlighet med dess nuvarande prissättningspolicy, var fjärde (4) månad efter Ensingers beställningsbekräftelse.

4. Detsamma gäller om beställningen inte har levererats inom ett (1) år från Ensingers beställningsbekräftelse av orsaker som inte kan tillskrivas Ensinger. I detta fall förbehåller Ensinger sig också rätten att uppfylla avtalet och leverera varorna eller tillhandahålla tjänsterna mot betalning.

VI. Betalningsvillkor

1. Vid försenad betalning ska dröjsmålsränta betalas med en räntesats enligt 6 § i den svenska räntelagen.

2. Köparen får endast motsätta sig betalning för varorna eller tjänsterna om Ensinger befinns skyldig till grov vårdslöshet.

3. Köparen har endast rätt att kvitta sina betalningar mot sådana anspråk som uppstår genom samma köpeavtal och är obestrida mellan parterna eller har avgjorts rättsligt av ett slutgiltigt domstolsbeslut.

VII. Leveranstid, sen leverans

1. Leveranstider utgår från den tidpunkt då det finns ett bindande avtal och alla detaljer om utförandet har överenskommits liksom nödvändig Produktdokumentation och/eller Material (avsnitt 3) som ska tillhandahållas av Köparen har tagits emot av Ensinger, inklusive – om tillämpligt – alla nödvändiga tillstånd och godkännanden av Köparen. Ett överenskommet leveransdatum förlängs därefter, om Köparen är sen med uppfyllandet av sina skyldigheter.

2. Så länge Köparen inte uppfyller en skyldighet som härrör från avtalsförhållandet, har Ensinger rätt att kvarhålla sin leverans.

3. Ensinger har rätt till förtida leverans och delleverans, om detta rimligen borde vara godtagbart av Köparen.

4. Vid försenad leverans har Köparen, oavsett uppvisade skador, rätt till en straffavgift för varje påbörjad vecka som är försenad, uppgående till 1 % av köpesumman för tjänsten respektive varorna för leveransen i fråga, men högst totalt 10 % av det totala inköpspriset.

5. Om förseningen orsakar Köparen någon skada kommer Ensinger att ersätta Köparen för alla direkta kostnader i relation därtill, för belopp som överskrider straffavgiften, men endast upp till det totala inköpspriset. Denna begränsning av ansvar gäller inte om Ensinger befinns skyldig till grov vårdslöshet.

6. Köparen får skriftligen ange en tilläggstid för leverans som måste inkludera en deklARATION om dess avsikt att annullera beställningen

gen i händelse av utebliven leverans. Sådan ytterligare tid måste vara rimlig och inte under några omständigheter vara mindre än två (2) veckor. Vid utgången av denna tilläggstid, eller alltid efter två (2) månaders försening, har Köparen rätt att helt eller delvis annullera beställningen.

VIII. Leveransvillkor

1. Om annat inte överenskommits, tillämpas leveransvillkoret fritt fabrikk Enköping enligt Incoterms 2010.

2. Överföringen av risk är fastställd i överensstämmelse med tillämplig Incoterms leveranssklausul.

3. Detta gäller även om Ensinger betalar transportkostnaderna för leveransen. Ensinger har rätt att, men är inte skyldig att, försäkra varor mot skador som orsakas under transport. Om Köparen begär det vid beställningen, kommer Ensinger att försäkra försändelsen mot stöld, transportskador och andra försäkringsbara risker på Köparens bekostnad.

4. Köparen ska motta leverans av levererade varor, även om varorna är skadade. Köparens lagstadgade rättigheter ska förbli opåverkade. Defekta varor måste returneras på Ensingers begäran.

IX. Transportskador och meddelanden

Köparen är skyldig att inspektera varorna omedelbart efter mottagandet och anmäla skada som orsakats under transport eller om varor saknas, inom en (1) arbetsdag från mottagandet av varorna, eller inom en (1) arbetsdag efter att transportskadan upptäcktes eller borde ha upptäckts, om den inte var synlig för rån varorna packades upp. Vid sent meddelande förlorar Köparen sin rätt att anmäla invändning mot varor som skadats eller förlorats under transport.

X. Defekter, anmälan om fel och garantier

1. Defekt, brist eller över-/underleverans som Köparen upptäcker eller borde ha upptäckt under en inspektion av varorna vid leverans avseende externt synliga defekter, måste tillkännages genom att lämna meddelande till Ensinger (klagomål) inom en (1) vecka från leveransdatum. Andra fel och defekter på varor och tjänster måste meddelas inom en (1) vecka efter att de har eller borde ha kommit till köparens kännedom. Sent meddelande om defekter kommer inte att accepteras, och de defekta varorna eller tjänsterna skall anses vara levererade i enlighet med avtalet.

2. Defekta varor eller delar av varorna kommer att repareras eller bytas ut enligt Ensingers val. Utbytta delar blir Ensingers egendom.

3. Om försöket att reparera eller byta ut den defekta varan misslyckas ska Köparen ha rätt till prisavdrag eller att säga upp avtalet, om defekten är av avgörande betydelse för Köparen och Ensinger var eller borde ha varit medveten om detta.

4. Ensinger påtar sig inget ansvar för Material eller Produktdokumentation som Köparen tillhandahållit och inte heller för specifikationer eller strukturer som Köparen angett. Ensinger ska inte heller hållas ansvarigt för att varorna

i fråga är lämpliga för avsedda användning enligt Produktdokumentation eller Material som tillhandahålls eller andra specifikationer som erhållits av Köparen, eller överensstämmelse med skyddsföreskrifter eller materials lämplighet.

XI. Säljarens skadeståndsansvar

1. Utöver vad som framgår av bestämmelsen om "Force majeure" (avsnitt 15), är Ensingers ansvar begränsat enligt följande:

a) 1. Ensinger ansvarar inte för indirekta förluster, såsom förlorad vinst eller intäkt och produktionsbortfall, och

b) 2. Ensinger ansvarar endast upp till den totala summan av Inköspriset, såvida Ensinger inte gjort sig skyldig till grov eller avsiktlig vårdslöshet.

2. Alla anspråk på grund av defekter skall förfalla ett (1) år efter att Köparen fått kunskap om omständigheterna som motiverar anspråket och den ansvariga partens identitet, eller borde ha fått sådan kunskap utan grov vårdslöshet, om inte Ensinger avsiktligt har dolt defekten eller har garanterat frånvaro av ifrågavarande defekt.

3. Dessa begränsningar av ansvarsskyldighet gäller inte för skadeståndskrav på grund av dödsfall, skador på kropp eller hälsa på grund av vårdslöshet från Ensingers sida, ej heller för anspråk som grundar sig på Ensingers avtalsbrott eller underlåtenhet av avtalskyldighet som, såvitt Ensinger vet, var av avgörande betydelse för Köparen.

XII. Uppsägning

1. Utan att det påverkar någon gottgörelse som Ensinger kan få för brott eller underlåtenhet att utföra köpeavtalet, ska Ensinger ha rätt att häva köpeavtal och annullera alla inneliggande beställningar utan att Köparen har rätt till ersättning, om:

a) Köparen underlåter att betala ett krav som överstiger 50 000 SEK inom trettio (30) dagar från förfallodatum, och underlåter att betala inom tio (10) dagar från mottagandet av betalningspåminnelse,

b) säkerhet som tillhandahållits av Köparen, som parterna har kommit överens om, inte längre kan anses vara adekvat och Köparen inte reglerar situationen inom tio (10) dagar från mottagandet av skriftligt meddelande,

c) en tredje part yrkar på att försäljningen av de beställda varorna utgör ett brott mot denna tredje parts immateriella eller andra äganderätter, eller är olaglig eller förbjuden av en tredje part eller myndighet,

d) de beställda varorna orsakar personskador eller skador på egendom,

e) det finns skäl att anta att Köparen har kommit på obestånd, eller

f) Köparen begår eller tillåter en överträdelse eller underlåter att utföra något som är av avgörande betydelse för Ensinger och inte vidtar rättelse inom tio (10) dagar efter mottagande av skriftligt meddelande.

2. Uppsägning av avtalet skall ske utan oskäligt dröjsmål efter det att den omständighet

som åberopas som grund för uppsägning var eller borde ha varit känd av Ensinger.

XIII. Återtagandeförbehåll

1. I den mån det är juridiskt giltigt enligt tillämplig nationell lagstiftning, ska äganderätten till de beställda varorna inte övergå till Köparen förrän Köparen har betalat hela Inköspriset, samt alla utestående fordringar som Ensinger har på Köparen.

2. På Ensingers begäran ska Köparen vara skyldig att, på egen bekostnad, returnera obetalda varor som fortfarande ägs av Ensinger till Ensinger, utan rätt till kvarhållande. Sådan framställan eller mottagandet av returnerade varor utgör inte en uppsägning av avtalet från Ensingers sida.

XIV. Immateriell äganderätt

1. Om Ensinger måste utföra service eller leverera varor på grundval av Material och/eller Produktdokumentation som tillhandahållits av Köparen, intygar och garanterar Köparen att detta inte gör intrång på tredje parters immateriella rättigheter, eller strider mot några förbud.

2. Köparen friskriver Ensinger från eventuella anspråk från tredje part för överträdelse av någon immateriell rättighet och kommer att ersätta Ensinger för alla utgifter, kostnader och skador som härrör från sådana anspråk.

XV. Force majeure

1. Vardera parten har befriats från ansvar för underlåtenhet att uppfylla någon av sina skyldigheter på grund av omständigheter utanför dess omedelbara kontroll, som hindrar, försenar eller försvårar uppfyllandet av en skyldighet i köpeavtalet och dessa Allmänna villkor, såsom förändringar i lagar och föreskrifter eller vid tolkning därav, handlingar som utförs av myndigheter, krig, krigshandlingar, arbetskonflikter, blockader, större olyckor och valutarestriktioner.

2. Den part som önskar åberopa en force majeure-händelse skall omedelbart meddela den andra parten i början av och vid upphörandet av en sådan force majeure-händelse. Om detta meddelande uteblir ska parten inte friskrivs från ansvar för uteblivet utförande som orsakats av sådan force majeure-händelse.

XVI. Överlåtenhet

Köparen får inte helt eller delvis överlåta eller pantsätta sina rättigheter och skyldigheter till någon tredje part utan Ensingers föregående skriftliga medgivande. Men, Köparen får överlåta sina rättigheter utan Ensingers medgivande till försäkringsbolag i händelse av regressanspråk eller åtgärder.

XVII. Tillämplig lag, tvist

1. Om någon bestämmelse i dessa Allmänna villkor, eller ytterligare avtal som ingåtts mellan parterna är eller blir ogiltiga, skall detta inte påverka de övriga villkorens giltighet. Parterna är skyldiga att ersätta den ogiltiga bestämmelsen med en bestämmelse som kommer det ekonomiska syftet med den ogiltiga bestämmelsen så nära som möjligt.

2. Alla avtalsenliga relationer skall regleras av svensk lag, inbegripet Förenta nationernas konvention angående avtal om internationella

köp av varor (United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, CISG).

3. Alla tvister som uppstår ur eller i samband med avtalet skall avgöras av svensk domstol med Uppsala tingsrätt som första instans.